



Serena Lau

Whether our surveying profession can continue its influence and success in the society, it relies on quality surveying education at the Universities. Therefore, it is utmost important to foster the collaboration between the professional institutions and the universities. Recently, I was invited by a local university and attended a few meetings together with the Presidents of HKIA, HKILA and HKIP. This gave me an opportunity to bring views into the campus where nurtures numerous energetic surveyors. In the meeting, I express my truly appreciation to our university graduates who hold a macro vision to the society upon completion of their first degrees, while they should also possess a set of solid technical skills that will help carry out professional duties properly.

In this fast changing society, members are expected to possess a number of professional skills. It is observed that cross-divisional practice becomes a trend. I would like to give a reminder to our members that you should not accept any instruction that exceeds your qualification or competence to discharge. Years of training and practice is required to build a solid foundation for each set of professional skills. Continuous professional development is also essential to firm up your professional knowledge, to keep your professional skills set up-to-date and, at the same time, to acquire new information. In view of cross-divisional practice, the Institute is now reviewing its corporate governance and structure to cater for its growth and expansion.

On 2 April 2012, our Past President Stephen Liu represented the Institute to meet the Chief Executive-elect Mr C Y Leung and presented to him the problems that surveyors are encountering in the mainland China for the reciprocity of qualification and setting up of wholly owned offices. We are pleased to be informed that the Chief Executive-elect

acknowledged the importance of professional services for both Hong Kong and mainland China and would continue to promote Hong Kong's professional services.

The Institute always regrets to turn down funding requests from quality and sensible research projects, scholarship or sponsorship. Reasons behind include financial considerations as well as the restrictions under our Constitution and Bye-laws. The Institute once considered setting up a foundation, but it was held up by the governance structure. Recently, we have seen an increasing number of establishments of foundation by other professional institutions. The operations of these foundations give us opportunities to observe and consider the possibility of setting up a foundation again. In this regard, Strategic Planning Committee has also resolved to form a working group to study and offer recommendation on this topic. Our past President Mr Wong Chung Hang has kindly agreed to take up the role as the convenor of the working group.

Our spokesmen and council members always try their every effort to identify opportunities to promote surveyors and the surveying profession. You may have been aware of, we have added 測量師 behind members' Chinese names in the Surveyors Times. Recently, Strategic Planning Committee discussed the use of English abbreviation and has decided to recommend to General Council to adopt "Sr.". This abbreviation for "Surveyors" has already been adopted by our counterparts in Malaysia. The adoption of designation of 測量師 or an abbreviation "Sr." is not a requirement under our Constitution and Bye-laws and is up to members' preference. You may probably see this abbreviation after my name in the next Surveyors Times after further consideration by General Council.

Home Affairs Bureau has written to us and appealed our support for assistance and support in enhancing women's participation in advisory and statutory bodies (ASBs) of the Government recently. I notice that a lot of our female members have already devoted their valuable time and resources to the society through different channels. Meanwhile, we certainly welcome more participation from you to both the Institute as well as ASBs. Please do let us know your availability.

測量專業是否能夠持續其在社會的影響力及成就，實有賴大學測量課程的質素。因此，推動專業團體與大學之間的合作至為重要。最近，我與香港建築師學會、香港園境師學會和香港規劃師學會接受一所本地大學的邀請，進行了幾次會面，並借此機會向為我們培育年輕一代的測量師的校園表達業界意見。會議上，我對剛取得首個學士學位的畢業生持有社會宏觀視野表示由衷的讚賞，然而，他們亦需要具備穩固專業技能基礎，才能在社會履行專業的職責。

在瞬息萬變的社會中，社會期望會員同時具備多項專業技能。我們亦注意到，社會上有跨組別執業需要和趨勢。各位會員務必提高警覺，不要接受任何超越個人認可專業範疇或能力的工作。只有經過多年培訓及經驗的穩固根基，才能把專業技能運用得宜。持續專業進修更是必要，從而鞏固專業知識、最新專業技能，以及獲得新的知識。鑑於測量行業的持續發展及多元化，學會現時正檢視企業管治及架構，以配合學會日後的發展。

2012年4月2日，前會長廖凌康測量師代表學會與候任特首梁振英先生會面，向他提出測量師在內地取得資格互認及設立辦事處的時候所面對的困難。候任特首認同專業服務對香港及內地同樣重要，並將會繼續推廣香港專業服務。

我們時常接獲優質的研究資助、獎學金或贊助的申請，而我們未能接納申請的原因，除了基於學會財政考慮之外，亦由於我們章程及則例的限制。一直以來，學會也有考慮成立基金，惟考慮到管治架構而擱置。最近，我們留意到其他專業團體相繼成立基金，為我們提供了觀察及重新考慮成立基金的機會。有見及此，策略計劃委員會已議決成立一個工作小

"For a better Hong Kong Register as Voters"

Corporate members who are permanent residents and ordinarily reside in Hong Kong are eligible to be registered as a functional constituency voter under "Architectural, Surveying and Planning". If you have not yet registered as a voter and would like to so, please register on or before 16 May 2012!

Serena Lau
President

組審視議題，並提供建議。前會長黃仲衡測量師已答允出任此工作小組的召集人。

各位會員可能注意到在《測量師時代》中，我們的名字後面都會加上「測量師」的稱呼。學會發言人和理事時常致力尋求每一個機會去宣傳測量師及測量專業。最近，策略計劃委員會討論使用英語簡稱，並已決定向理事會建議採用測量師的英文縮寫為「Sr.」。現時，馬來西亞的測量師亦使用該英文縮寫。請注意，學會章程及則例並沒有規定會員使用「測量師」及「Sr.」，會員可因應自己意願使用。如理事會認同有關提議，在下一期的測量師時代，會員或會見到我的名字前加上這英文簡稱。

最近，民政事務局致函學會，呼籲學會協助及支持女性於政府諮詢及法定組織的參與。我注意到，學會中很多女性會員，已透過不同的渠道，投入了很多時間及資源，參與社會事務。雖然如此，我們仍然期望及歡迎更多會員參與學會及諮詢及法定組織事務。

「為香港 登記做選民」

若正式會員為香港永久性居民及通常於香港居住，便有資格登記成為「建築、測量及都市規劃界」功能組別的選民。各位仍未登記的會員，若有意登記為選民，請於2012年5月16日前登記！

劉詩韻測量師
會長